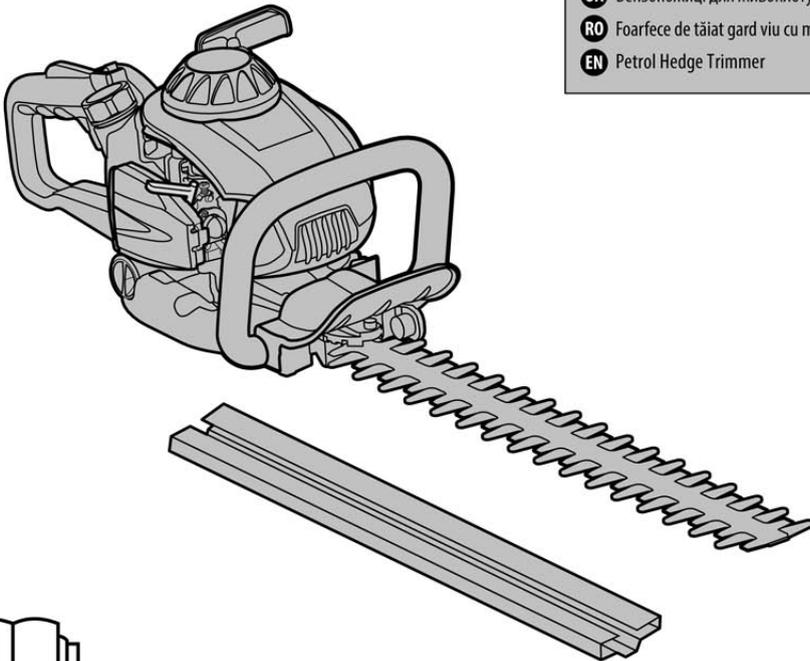


- FR** Taille-haie à essence
- ES** Cortasetos de gasolina
- PT** Corta-sebes a gasolina
- IT** Tagliasiepi a benzina
- EL** Θαμνοκοπτικό βενζίνης
- PL** spalinowe nożyce do żywopłotu
- UA** Бензоножиці для живоплоту
- RO** Foarfece de tăiat gard viu cu motor pe benzină
- EN** Petrol Hedge Trimmer


EAN:3276000696568
FR Mentions Légales
& Consignes de Sécurité

ES Instrucciones Legales
y de Seguridad

PT Avisos Legais
e instruções de Segurança

IT Istruzioni Legali e di Sicurezza

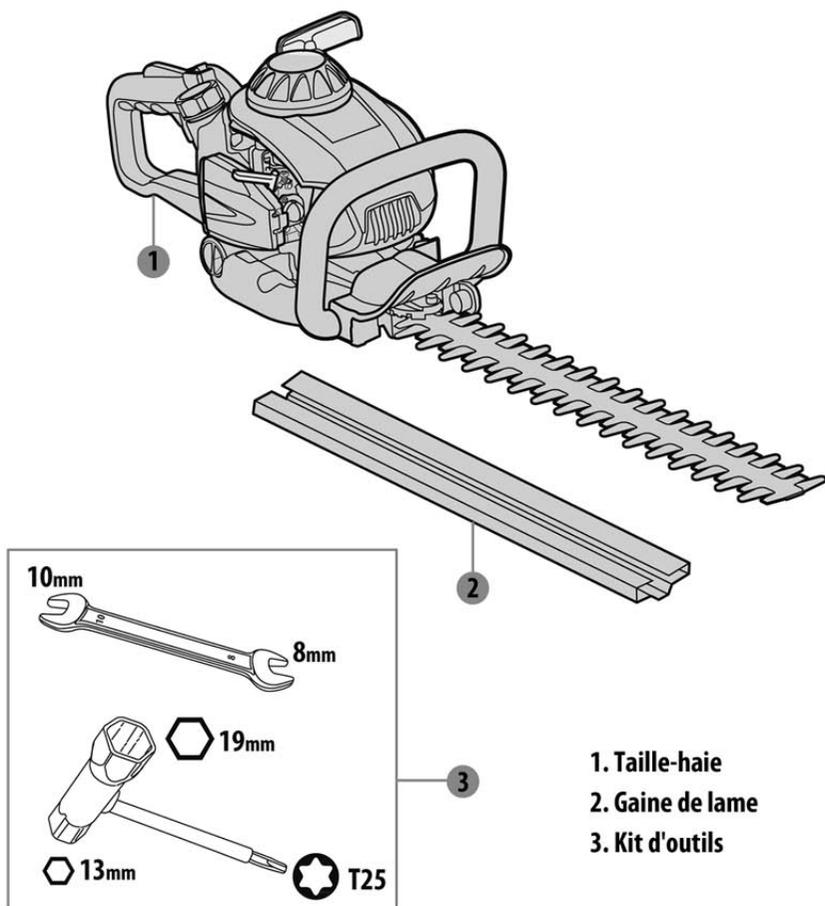
EL Νομικό σημείωμα
και οδηγίες ασφαλείας

PL Uwagi Prawne
i Instrukcja Bezpieczeństwa

UA Керівництво з Техніки
Безпеки і Правовим нормам

RO Manual privind siguranța
și aspectele juridice

EN Legal & Safety Instructions



- N'utilisez aucun outil tranchant (cutter, couteau, ...) lors du déballage, vous pourriez endommager le produit.
- Prenez des précautions lorsque vous manipulez la lame tranchante.
- A entreposer à l'écart de fours, cuisinières, chauffe-eaux ou de tout autre appareil doté d'une flamme pilote ou d'une autre source d'inflammation susceptible d'enflammer les vapeurs de carburant.
- Risque d'incendie en cas de végétation sèche dans le milieu environnant.
- Le moteur doit toujours être coupé lorsque la machine est laissée sur le sol.
- Si le moteur ne s'arrête pas comme prévu, veuillez immédiatement débrancher le connecteur de la bougie d'allumage.

SYMBOLES



Conforme aux normes européennes : Ce symbole signifie que cet appareil est conforme à toutes les directives européennes applicables et qu'un test de conformité avec ces directives a été effectué.



Symbole de conformité ukrainien



Point vert : Recyclage de l'emballage



Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser l'outil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit pratique pour consultation ultérieure.



AVERTISSEMENT ! Un taille-haie peut être dangereux s'il est utilisé incorrectement ou négligemment et peut provoquer des blessures graves ou mortelles pour l'utilisateur et d'autres personnes. Il est extrêmement important que vous lisiez et compreniez le contenu de cette notice d'utilisation.



Une protection auditive appropriée doit être portée.



Une protection oculaire appropriée doit être portée.



Prendre garde aux coupures des doigts.



Toujours porter des gants de sécurité anti-vibrations et des chaussures montantes anti-dérapantes pendant l'utilisation de l'appareil.



Niveau de puissance acoustique garantie pour cet équipement : 110 dB(A).



Positionner le commutateur marche/arrêt dans la position arrêt « STOP », le moteur s'éteint immédiatement.



Retirer la bougie d'allumage avant d'effectuer tous travaux de maintenance.



Indique le réservoir de carburant, le carburant est un mélange d'essence et d'huile moteur.



Starter de moteur (aide au démarrage). Identification de la commande régulant le ratio air/carburant dans la chambre de combustion afin de faciliter le démarrage.



Starter ouvert. Indique que le starter est en position ouvert.



Bouton de déblocage de la rotation de la poignée arrière. La poignée arrière ne peut pas tourner tant que le bouton n'est pas appuyé.



Aide le moteur à démarrer en l'amorçant avec du carburant.

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation :



Type et source de danger : Ne pas respecter ce symbole de danger peut provoquer des blessures physiques ou la mort.



Type et source de danger : Ce symbole de danger met en garde contre la détérioration de l'appareil, de l'environnement ou d'autres biens.



Remarque : Ce symbole indique des informations pouvant vous aider à mieux comprendre les processus impliqués.

TABLE DES MATIÈRES

1. Usages prévus et non prévus
2. Consignes de sécurité
3. Description
4. Spécifications techniques
5. Dépannage
6. Mise au rebut et recyclage
7. Garantie
8. Vue éclatée et liste des pièces
9. Déclaration CE

1.USAGES PRÉVUS ET NON PRÉVUS

- Le taille-haie comporte une ou plusieurs lames en métal à mouvement linéaire de va-et-vient, il est conçu pour tailler (couper, élaguer) les haies et les arbustes solitaires (buissons).
- Ne l'utilisez à aucune autre finalité et n'essayez jamais de couper des matières en bois ou en métal, car l'usage impropre peut provoquer des blessures corporelles et des dommages matériels, y compris la détérioration de l'outil.
- Ne vous servez pas du taille-haie comme levier pour soulever, déplacer ou casser des objets et ne le fixez pas sur un support fixe.
- Utilisez les équipements de protection individuelle (EPI) appropriés pendant l'utilisation de l'outil.
- AVERTISSEMENT ! Des réglementations nationales (environnement, santé et sécurité au travail) peuvent exister et restreindre l'utilisation du taille-haie.

2.CONSIGNES DE SÉCURITÉ



DANGER ! Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est extrêmement dangereux !

Respirer ce gaz toxique peut provoquer la mort.

IMPORTANT

**Lire attentivement avant utilisation.
Conserver pour consultation ultérieure.**

Entraînement

- Familiarisez-vous avec la notice d'utilisation avant d'essayer d'utiliser l'équipement.

Préparation

- **CE TAILLE-HAIE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.** Lisez attentivement les instructions pour savoir comment correctement manipuler, préparer, entretenir, démarrer et éteindre le taille-haie. Familiarisez-vous avec toutes les commandes et l'utilisation correcte du taille-haie.
- Utilisez l'outil exclusivement dans les endroits bien aérés. Ne démarrez jamais et ne faites jamais fonctionner le moteur dans une pièce ou un bâtiment fermé.
- N'utilisez jamais l'outil quand il y a beaucoup de vent, par mauvais temps, quand la visibilité est mauvaise, ou quand les températures sont très élevées ou très basses.
- N'autorisez aucune autre personne près de l'outil lors du démarrage du moteur ou de l'utilisation de l'outil. Pour réduire le risque de blessures corporelles, veillez à ce que les autres personnes et les animaux restent hors de l'aire de travail. Les enfants, les animaux et les autres personnes doivent être éloignés de 10 m au minimum quand vous démarrez ou utilisez l'outil.
- Si la végétation coupée ou le sol environnant est recouvert d'une substance chimique (par exemple un pesticide actif), lisez et respectez les instructions et les mises en garde fournies avec cette substance.
- Éliminez toutes les sources d'étincelles et de flammes (par exemple fumer, les flammes nues ou les travaux pouvant provoquer des étincelles) des zones où le mélange de carburant est préparé, transvasé ou stocké.
- N'autorisez jamais les enfants ni aucune personne ne comprenant pas intégralement les instructions fournies dans la notice à utiliser le taille-haie.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez jamais un outil quand vous êtes fatigué, malade, contrarié, sous l'influence de l'alcool ou d'autres substances pouvant vous engourdir.
- Il est considéré qu'un trouble, appelé le syndrome de Raynaud (doigts blancs), affectant les doigts de certaines personnes peut être provoqué par l'exposition aux vibrations et au froid, et entraîner la décoloration et l'engourdissement des doigts. Les précautions suivantes sont fortement recommandées :
 1. Portez des gants anti-vibrations et maintenez votre corps au chaud, notamment votre tête, votre cou, vos pieds, vos chevilles, vos mains et vos poignets.
 2. Veillez à ce que la lame de coupe soit affûtée.
 3. Tenez fermement l'outil en permanence, mais sans serrer les poignées avec une pression excessive et constante.
 4. Activez votre circulation sanguine en effectuant des exercices vigoureux des bras lors de pauses fréquentes pendant le travail et également en ne fumant pas.
 5. Veillez à ce que le système anti-vibration du taille-haie soit bien entretenu. Un taille-haie dont des composants sont desserrés ou dont des éléments anti-vibrations sont usés ou endommagés aura tendance à atteindre des niveaux de vibrations plus élevés.
 6. Veillez à restreindre la quantité totale de travail effectué en une seule journée à moins de 2 heures.

Toutes les précautions susmentionnées ne peuvent pas vous prémunir totalement de la maladie de Raynaud (doigts blancs) et du syndrome du canal carpien. C'est pourquoi les utilisateurs réguliers et fréquents doivent surveiller attentivement l'état de leurs mains et de leurs doigts. En cas d'apparition de l'un des symptômes susmentionnés, consultez immédiatement un médecin.

- Les travaux bruyants doivent faire l'objet d'une autorisation et être limités à certaines périodes. Portez un casque de sécurité homologué pour réduire le risque de blessure à la tête. Le bruit peut léser vos capacités auditives. Portez des barrières auditives (bouchons d'oreille ou casque anti-bruit) pour protéger vos capacités auditives. Soyez toujours extrêmement vigilant et prudent pendant le port de protections auditives, car elles réduisent votre capacité à

entendre les alertes (cris, alarmes, etc.). Utilisez votre outil comme spécifié ci-après afin de minimiser ses émissions sonores et autres :

- Veillez à restreindre la quantité totale de travail effectué en une seule journée à moins de 2 heures.
- Ne faites pas fonctionner le moteur inutilement et accélérez le moteur uniquement pour couper.
- N'utilisez pas l'outil avec un silencieux endommagé ou des pièces desserrées. Inspectez régulièrement l'outil en le secouant, en cas de bruit anormal provenant de l'outil, contactez le centre de réparation local pour le faire réviser et/ou réparer.
- Des équipements de protection individuelle (EPI) suffisants doivent être utilisés pendant l'utilisation conformément aux instructions d'utilisation. Portez une tenue appropriée ! Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, car ils peuvent être happés par les pièces mobiles. Il est recommandé de porter des gants solides, des chaussures antidérapantes et des lunettes de sécurité. Les vêtements doivent être résistants et proches du corps tout en permettant une totale liberté de mouvement. Pour réduire le risque de blessures par coupure, portez des salopettes ou des pantalons longs dont la matière est épaisse pour aider à protéger vos jambes. Attachez vos cheveux pour qu'ils soient au-dessus des épaules.
- Dès que le moteur est allumé, cet outil produit des gaz d'échappement toxiques contenant des substances chimiques (par exemple des hydrocarbures imbrûlés, y compris du benzène) et du monoxyde de carbone, qui sont connus pour provoquer des problèmes respiratoires et avoir des effets cancérogènes, tératogènes et nuisibles aux fonctions reproductrices.
- L'utilisation de cet outil peut être dangereuse. Si la lame à mouvement de va-et-vient entre en contact avec votre corps, elle vous coupera.
- Prenez garde aux lignes électriques surplombantes. Cet outil n'est pas isolé contre les chocs électriques. N'utilisez jamais cet outil à proximité de câbles ou de fils électriques.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez jamais le produit :
 - Quand le sol est glissant ou quand vous ne pouvez maintenir une posture stable.
 - La nuit, quand il y a beaucoup de brouillard et dans toutes les autres situations où votre champ de vision peut être limité et où il peut être difficile d'avoir une vision claire de l'aire de travail.
- Inspectez l'état de l'aire de travail pour éviter les accidents dus à des chocs contre des obstacles cachés, par exemple une souche d'arbre, une pierre, une boîte métallique ou du verre cassé.
- Faites particulièrement attention lors de la manipulation des carburants. Ils sont inflammables et leurs vapeurs sont explosives. Les points suivants doivent être respectés :
 - Utilisez exclusivement un récipient approprié.
 - Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant quand la source d'énergie est allumée. Avant de rajouter du carburant, attendez que le moteur et les éléments du système d'échappement aient refroidi.
 - Ne fumez pas et n'approchez aucune flamme ou étincelle près du carburant ou de l'outil.
 - Ne remplissez jamais le réservoir de carburant dans un bâtiment.
 - Ne rangez jamais le taille-haie ou le bidon de carburant dans un bâtiment où il y a une flamme nue, par exemple près d'un chauffe-eau.
 - Si du carburant est renversé, n'essayez pas de démarrer la source d'énergie, éloignez au contraire le taille-haie de l'endroit où le carburant a été renversé avant de le démarrer.
 - Après avoir mis du carburant dans le réservoir, refermez toujours et resserrez toujours complètement son bouchon.
 - S'il faut vider le réservoir de carburant, cela doit être fait à l'extérieur des bâtiments.
- Le moteur doit être lubrifié avec une huile spécialement formulée pour les

moteurs 2 temps à essence refroidis par air. Si ce type d'huile n'est pas disponible, utilisez une huile de qualité additionnée d'antioxydant dont l'étiquetage indique expressément qu'elle convient pour les moteurs 2 temps refroidis par air.

RATIO DE MÉLANGE RECOMMANDÉ : ESSENCE 40 : HUILE 1

- Soyez très prudent lors de la manipulation du carburant. Évitez le contact direct avec la peau et évitez d'inhaler les vapeurs d'essence.
- Utilisez une essence sans plomb ordinaire ayant un indice d'octane d'au moins 89 ((R+M)/2).
- Mélangez uniquement la quantité de carburant requise pour quelques jours de travail, ne le stockez pas plus de 30 jours. Stockez-le exclusivement dans des bidons homologués pour contenir du carburant. Lors du mélange :
 1. Mesurez les quantités d'essence et d'huile à mélanger.
 2. Versez une partie de l'essence dans un bidon propre et homologué pour contenir du carburant. Versez toute l'huile dans le bidon de carburant. Versez l'essence restante dans le bidon d'huile et agitez bien, puis versez dans le bidon de carburant.
 3. Agitez le bidon de carburant pendant au moins une minute. Étiquetez clairement le bidon de carburant pour éviter de le confondre avec un bidon d'essence ou d'autres substances.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Le carburant est extrêmement inflammable. Ne fumez pas et n'approchez aucune flamme ou étincelle près du carburant. Nettoyez le bouchon du réservoir de carburant et la zone l'entourant. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de carburant lors du remplissage du réservoir et pendant l'utilisation. Si vous détectez une fuite de carburant, ne démarrez pas et ne faites pas fonctionner le moteur tant que la fuite n'a pas été réparée et que toutes les coulures de carburant n'ont pas été complètement nettoyées et éliminées. Veillez à ne pas souiller vos vêtements avec du carburant. Si cela se produit, changez immédiatement de vêtements.

CARBURANT SANS HUILE (ESSENCE PURE) – L'utilisation de ce type de carburant endommagera gravement et très rapidement les pièces internes du moteur. HUILE POUR MOTEUR 4 TEMPS ou MOTEUR 2 TEMPS REFROIDI PAR EAU – L'utilisation de ces types d'huile peut provoquer l'encrassement de la bougie, le bouchage de l'orifice d'échappement ou le gommage des segments de piston.

- Inspectez le système d'alimentation en carburant pour détecter des fuites éventuelles avant d'allumer l'outil, notamment les pièces visibles, par exemple le bouchon de l'orifice de remplissage, les raccords de durite, la poire d'amorçage. Ne démarrez pas le moteur s'il y a des fuites ou des détériorations - Risque d'incendie !
- Si le mécanisme de coupe percute un objet étranger ou si le taille-haie produit des vibrations ou des bruits inhabituels, éteignez la source d'énergie et attendez l'arrêt du taille-haie. Débranchez le fil de la bougie d'allumage et effectuez la procédure suivante :
 - Inspectez l'outil pour vérifier qu'il n'est pas endommagé.
 - Inspectez l'outil pour vérifier qu'aucune pièce n'est desserrée et resserrez les pièces desserrées.

- Faites changer ou réparer toutes les pièces endommagées par des pièces de spécifications équivalentes.
- Avant chaque démarrage, inspectez l'outil pour détecter d'éventuelles pièces desserrées (écrous, vis, etc.) ou lames fissurées, tordues, voilées ou présentant d'autres détériorations. Contactez le distributeur local pour le faire réparer si la lame est endommagée. Veillez à ce que les lames restent toujours affûtées. Inspectez régulièrement l'état et le serrage des lames de coupe - avec le moteur éteint ! Maintenez les poignées propres et sèches en permanence. Il faut impérativement les maintenir exemptes d'humidité, de résine, d'huile, de mélange de carburant, de graisse et de résine pour que vous puissiez maintenir une préhension ferme et un contrôle approprié de votre outil.
- Inspectez le capuchon de bougie d'allumage pour vérifier qu'il est solidement assemblé sur la bougie. S'il est mal fixé, cela peut provoquer des arcs électriques pouvant enflammer les vapeurs de carburant et provoquer un incendie.
- Démarrez le moteur après avoir éloigné l'outil d'au moins 3 m (10 pieds) de l'endroit où vous avez rempli son réservoir de carburant, et exclusivement en extérieur. Placez l'outil sur un sol ferme ou une autre surface rigide dans un espace ouvert. Conservez toujours un bon équilibre et des appuis des pieds solides.
- Pour réduire le risque de blessures dues au contact avec la lame, assurez-vous impérativement que l'accessoire de coupe est éloigné de vous et de tous les autres objets et obstacles, y compris le sol, car lors du démarrage du moteur au régime de démarrage, la vitesse du moteur est suffisamment rapide pour que l'embrayage s'engage et entraîne le mouvement de l'accessoire coupe.
- Quand vous tirez la poignée de lanceur, n'enroulez pas la corde de lanceur autour de votre main. Ne laissez pas la poignée retourner seule rapidement sur l'outil, mais guidez-la pour qu'elle se rembobine correctement. Ne pas respecter cette procédure peut blesser votre main et vos doigts et provoquer la détérioration du mécanisme d'allumage. Une fois le moteur démarré, relâchez

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

immédiatement momentanément la gâchette du régime pour réduire le régime de démarrage et ramener le moteur au régime de ralenti.

- Cet outil est pourvu d'un embrayage. Vérifiez régulièrement que l'accessoire de coupe s'arrête quand le moteur fonctionne au régime de ralenti. Si les lames de coupe bougent quand l'outil est au régime de ralenti, contactez le distributeur local pour faire réviser et réparer l'outil.
- N'utilisez jamais un outil avec un équipement de sécurité défectueux. L'équipement de sécurité de l'outil doit être inspecté et entretenu avant chaque utilisation :
 - Le bouton de verrouillage de la gâchette du régime est conçu pour empêcher l'activation accidentelle de la gâchette du régime. Quand vous appuyez sur le bouton de verrouillage (c'est-à-dire quand vous saisissez la poignée), il déverrouille la commande du régime. Quand vous relâchez la poignée, la gâchette du régime et le bouton de verrouillage de la gâchette du régime retournent toujours les deux dans leur position d'origine. Ce dispositif signifie que la gâchette du régime est automatiquement verrouillée dans le régime de ralenti.
 - Appuyez sur le côté « STOP » du commutateur marche/arrêt du moteur pour éteindre le moteur. Vérifiez que le moteur s'éteint quand vous déplacez le commutateur marche/arrêt du moteur dans la position arrêt.
 - Ce bouclier de protection et cette plaque non affûtée sont conçus pour prévenir le contact accidentel avec la lame.
 - Le silencieux est conçu pour maintenir le niveau sonore au minimum et pour diriger les gaz d'échappement à l'écart de l'utilisateur. N'utilisez jamais un outil dont le silencieux est défectueux. Vérifiez régulièrement que le silencieux est solidement fixé sur l'outil.
- N'utilisez jamais un outil endommagé ou incorrectement entretenu.
- Cet outil est pourvu d'un commutateur marche/arrêt, appuyer sur sa partie arrêt « STOP » permet d'éteindre le moteur. Après avoir été actionné, le commutateur d'arrêt retourne automatiquement dans la position marche « ON » pour

le démarrage suivant.

- Avant de commencer le travail, inspectez la zone de la haie pour en enlever les pierres, les fils de barrière, le métal et les autres objets durs pouvant endommager les lames de coupe.

Utilisation

- Éteignez le moteur avant :
 - de nettoyer ou d'enlever un blocage.
 - d'inspecter le taille-haie, d'effectuer une opération d'entretien ou un travail sur le taille-haie.
 - de régler la position de travail du dispositif de coupe.
 - de laisser le taille-haie sans surveillance.
- Avant de démarrer le moteur, vérifiez que le taille-haie est correctement placé dans une position de travail spécifiée.
- Pendant l'utilisation du taille-haie, veillez à toujours avoir une position de travail sûre et sécurisée, notamment lors de l'utilisation sur des marches, une plateforme ou une échelle.
- Tenez toujours fermement l'outil avec les deux mains sur les poignées pendant l'utilisation. Enroulez vos doigts et vos pouces autour des poignées. Prenez des périodes de repos suffisantes et changez régulièrement de position de travail pendant l'utilisation. Écartez légèrement vos pieds (un peu plus que la largeur de vos épaules) en sorte que votre poids soit également réparti sur vos deux jambes et veillez à toujours maintenir une posture uniforme et stable pendant le travail.
- N'utilisez pas le taille-haie avec un accessoire de coupe endommagé ou excessivement usé.
- N'essayez pas de travailler des endroits difficiles à atteindre. Ne positionnez jamais l'outil plus haut que vos épaules. Conservez toujours un bon équilibre et des appuis des pieds solides. Faites particulièrement attention dans les

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

endroits glissants (neige, sol humide) et sur les terrains difficiles ou dans lesquels la végétation est touffue.

- Pour réduire les risques d'incendie, veillez à ce que le moteur et le silencieux restent exempts de débris, de feuilles et d'une quantité excessive de lubrifiant.
- En cas d'urgence, éteignez le moteur immédiatement - appuyez le commutateur marche/arrêt vers « STOP ». Ne reposez jamais l'outil quand le moteur est allumé.
- Veillez toujours à ce que toutes les poignées et tous les dispositifs de protection soient assemblés lors de l'utilisation du taille-haie. N'essayez jamais d'utiliser un taille-haie incomplet ou modifié d'une manière non autorisée.
- N'essayez jamais d'utiliser votre outil d'une seule main. La perte de contrôle de l'outil peut provoquer des blessures graves ou mortelles. Ne touchez jamais les lames de coupe en mouvement avec les mains ni avec aucune autre partie de votre corps.
- Accélérer le régime moteur quand les lames sont bloquées accroît la charge et fait patiner l'embrayage en continu. Cela peut provoquer la surchauffe et la détérioration de composants importants (par exemple l'embrayage et les composants du boîtier en polymère), ce qui peut accroître le risque de blessures dues au mouvement des lames quand le moteur est au ralenti.
- Si les lames de coupe deviennent encrassées ou coincées, éteignez toujours le moteur et vérifiez que les lames de coupe se sont immobilisées avant de nettoyer. Les débris, les feuilles, etc., doivent être enlevés des lames de coupe à intervalles réguliers. Les lames comportent des bords tranchants. Portez des gants protecteurs lors du nettoyage et de l'affûtage des lames.
- La boîte de vitesse devient très chaud pendant l'utilisation et reste chaud un certain temps après l'arrêt du moteur. Pour réduire le risque de brûlures, ne touchez pas la boîte de vitesse quand il est chaud.
- Le silencieux, le pot d'échappement et les autres pièces du moteur (par exemple les ailettes du cylindre, la bougie d'allumage) deviennent très chauds pendant l'utilisation et restent chauds un certain temps après l'arrêt du

moteur. Pour réduire le risque de brûlures, ne touchez pas le silencieux et les autres pièces quand elles sont chaudes. Laissez le moteur refroidir posé sur du béton, un sol nu ou du bois dur (éloigné de toutes les substances combustibles, par exemple les sciures, l'herbe et les broussailles sèches).

- Si l'outil se met à vibrer ou à trembler, éteignez le moteur et inspectez intégralement l'outil. Ne l'utilisez pas tant que le problème n'a pas été correctement corrigé.
- Ralentissez toujours le moteur jusqu'au régime de ralenti après chaque phase de travail. Des durées prolongées au régime moteur maximal sans charge peuvent gravement endommager le moteur.
- Lors de la coupe du dessus d'une haie haute, contrôlez fréquemment l'autre côté de la haie pour vérifier qu'il n'y a pas de personnes, d'animaux ou d'obstacles. N'endommagez pas les biens matériels et ne blessez pas les autres personnes.
- Les lames de coupe restent en mouvement pendant un court moment après que la gâchette du régime a été relâchée.
- Observez pour détecter les obstacles cachés, par exemple des souches d'arbre, des racines ou des trous, afin d'éviter de trébucher.
- Soyez toujours attentif à votre environnement et soyez toujours sur vos gardes pour être prêt à faire face à d'éventuels dangers dont vous pourriez ne pas être conscient à cause du bruit généré par le taille-haie. Si une personne vous appelle ou si vous êtes interrompu pour une autre raison pendant le travail, veillez toujours à éteindre le moteur avant de tourner la tête. N'utilisez pas l'outil quand d'autres personnes, notamment des enfants, sont proches.
- Votre taille-haie a été conçu pour être utilisé dans trois positions de travail spécifiques. Vous pouvez faire pivoter la poignée arrière uniquement quand le moteur est au ralenti.
- Ne coupez pas de branches épaisses, car cela endommagera les lames et réduira la durée de vie des systèmes d'entraînement.
- Incliner l'outil de 5 à 10° vers l'objet à couper permet de faciliter le travail et

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

d'obtenir un bon résultat.

- Lors de la première utilisation d'un outil neuf, de la graisse peut sortir du boîtier d'engrenage pendant les premières minutes. Cela n'est pas un problème, car il s'agit de la graisse en excès. Essuyez-la simplement après avoir éteint le moteur et avant l'utilisation suivante.
- Enlevez toujours les poussières et les saletés de l'outil, mais n'utilisez jamais de détergent pour cela.

Entretien et stockage

- Quand le taille-haie est arrêté pour être entretenu, inspecté ou rangé, éteignez la source d'énergie, débranchez le fil de la bougie d'allumage et vérifiez que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées. Laissez le taille-haie refroidir avant toute opération d'inspection, de réglage, etc.
- Utilisez exclusivement les pièces recommandées par le fabricant. Ne retirez jamais et ne modifiez jamais aucun des composants de sécurité. Un entretien inapproprié, l'utilisation de pièces non approuvées ou la modification des composants de sécurité peut provoquer des blessures corporelles graves et gravement endommager l'outil.
- N'essayez pas d'effectuer une opération d'entretien ou de réparation non décrite dans votre notice d'utilisation. Ne réparez jamais les lames de coupe endommagées en les soudant, en les redressant ou en modifiant leur forme.
- Veillez à ce que les lames soient toujours affûtées. Serrez tous les écrous, boulons et vis avant chaque utilisation.
- Portez des gants lors de la manipulation et de l'entretien des lames.
- Le carburateur est fourni par l'usine avec un réglage standard. Le carburateur a été réglé pour optimiser les performances et la consommation de carburant dans toutes les phases de fonctionnement. Le carburateur ne doit être réglé que par du personnel agréé.
- Les filtres à air encrassés dégraderont les performances du moteur, augmenteront

la consommation de carburant, provoqueront l'usure excessive des pièces et rendront le démarrage de l'outil plus difficile. Nettoyez le filtre toutes les 25 heures ou plus souvent si les conditions sont exceptionnellement poussiéreuses. Enlevez le couvercle du filtre à air et retirez le filtre. Lavez-le à l'eau chaude savonneuse. Vérifiez que le filtre est sec avant de le réinstaller. Un filtre à air endommagé doit toujours être changé.

- La boîte de vitesse est rempli en usine de la quantité appropriée de graisse. Néanmoins, vous devez rajouter de la graisse multiusage toutes les 25 heures d'utilisation. La graisse dans la boîte de vitesse ne nécessite normalement pas d'être remplacée, sauf en cas de réparations.
- Si le moteur n'est plus alimenté en carburant, vérifiez que le bouchon du réservoir de carburant et le filtre à air ne sont pas bouchés.
- Si le système anti-vibration est endommagé ou déformé, cela peut provoquer des problèmes, par exemple l'outil peut devenir branlant ou le moteur et/ou la boîte de vitesse peuvent se détacher.
- L'état de la bougie d'allumage est impacté par :
 - Réglage incorrect du carburateur.
 - Mélange de carburant incorrect (trop d'huile ou type d'huile incorrect).
 - Filtre à air sale.

Si la puissance du moteur est faible, s'il a du mal à démarrer ou s'il tient mal le ralenti, inspectez d'abord la bougie d'allumage. Installez une bougie neuve après 100 heures de fonctionnement environ ou plus tôt si les électrodes sont très corrodées. Nettoyez la bougie si elle est sale. Contrôlez l'écartement des électrodes et réglez-le si nécessaire. L'écartement recommandé est de 0,6~0,7 mm. Utilisez toujours une bougie d'allumage du type recommandé ! Utiliser une bougie d'allumage incorrecte peut endommager le piston et le cylindre.

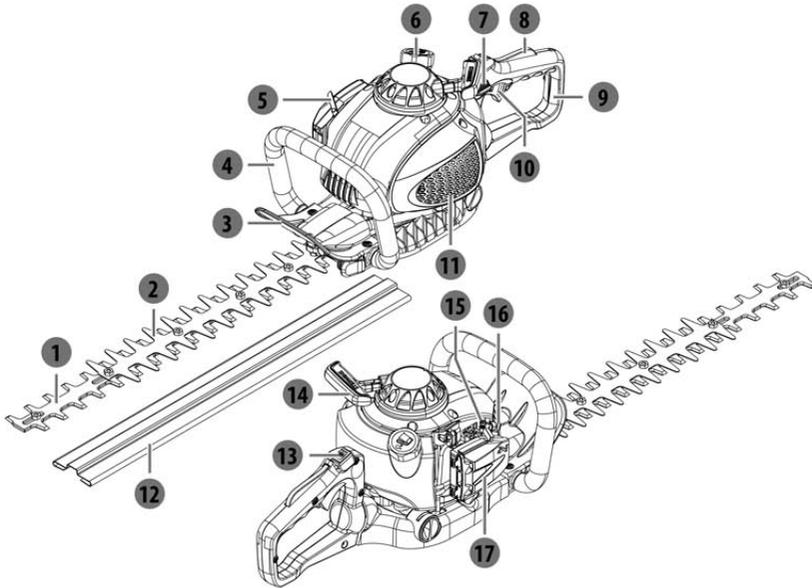
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

PIÈCE	ACTION PROCÉDURE	AVANT / APRÈS CHAQUE UTILISATION	TOUTES LES 10 H
FILTRE À AIR	VÉRIFICATION	X	
	NETTOYAGE		X
	REMPLACEMENT	LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE	
BOUGIE D'ALLUMAGE	VÉRIFICATION		X
	NETTOYAGE		X
	REMPLACEMENT	LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE	
FILTRE À ESSENCE	VÉRIFICATION	X	
	NETTOYAGE		X
	REMPLACEMENT	LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE	
LAME	VÉRIFICATION	X	
	NETTOYAGE	X	
	REMPLACEMENT	LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE	
	AFFÛTAGE		X
BOÎTIER D'ENGRENAGE	VÉRIFICATION	X	
	NETTOYAGE	X	
CORDON DU DÉMARREUR	VÉRIFICATION	X	
	REMPLACEMENT	LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE	

- Fixez l'outil pendant son transport pour prévenir la perte de carburant, des dommages et des blessures.
- Pour réduire le risque de blessures dues au contact avec la lame, ne portez jamais et ne transportez jamais votre taille-haie avec ses lames de coupe en mouvement. Il ne doit être porté qu'en position horizontale. Maintenez le silencieux chaud éloigné de votre corps et les lames de coupe derrière vous.
- Rangez et transportez l'outil et le carburant en sorte qu'il n'y ait aucun risque de fuite ou que les vapeurs entrent en contact avec des étincelles ou des flammes nues.
- Pour prévenir le démarrage involontaire du moteur, le capuchon de bougie d'allumage doit toujours être retiré pendant le stockage de longue durée.
- Rangez le taille-haie dans un endroit où les vapeurs de carburant ne pourront pas atteindre une étincelle ou une flamme nue. Attendez toujours que le taille-haie ait refroidi avant de le ranger.
- Lors du transport et du stockage du taille-haie, réinsérez toujours le protège-lame.
- Avant de ranger le taille-haie :
 1. Videz le réservoir de carburant et faites fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il ait consommé tout le carburant résiduel.
 2. Nettoyez intégralement l'outil et effectuez les procédures d'entretien.
 3. Pulvérisez de l'huile anti-rouille sur les lames pour prévenir la formation de rouille.
 4. Démontez la bougie d'allumage, versez une petite quantité d'huile dans le cylindre. Réinstallez la bougie.
 5. Rangez l'outil en intérieur dans un endroit sec, exempt de poussière, hors de portée des enfants, de préférence pas en contact direct avec le sol, et éloigné des sources de chaleur.
- Le transport de la machine peut exiger que vous remplissiez certaines exigences spécifiques à votre pays. Veillez à les respecter en contactant les autorités de votre pays, afin de les suivre scrupuleusement. Assurez-vous que la température pendant le transport ne sera jamais hors de la plage de température indiquée dans le chapitre des instructions d'entreposage.

3.DESCRPTION

	HIVERNAGE	PRODUIT CHAUD	PRODUIT FROID
EMPLACEMENT	Nettoyez le fond / l'intérieur / jamais en-dessous de 0°C / couvrez le produit	Attention, l'huile de chaîne peut continuer de s'écouler / aérez la pièce / jamais en-dessous de 0°C	Nettoyez le fond / l'intérieur / jamais en-dessous de 0°C
RÉSERVOIR D'HUILE	Vidangez-le	Laissez le produit refroidir	Dépressurisez le réservoir (ouvrez et fermez le capuchon)
RÉSERVOIR DE CARBURANT	Vidangez-le	Laissez le produit refroidir	Dépressurisez le réservoir (ouvrez et fermez le capuchon)
LAME	Nettoyez-le / protégez avec le manchon	Nettoyez-le / protégez avec le manchon	Nettoyez-le / protégez avec le manchon
FILTRE À AIR	Nettoyez-le	Vérifiez-le	Vérifiez-le



- | | | | |
|---|---|----|-------------------------------|
| 1 | Lame de coupe | 10 | Gâchette du régime |
| 2 | Plaque non affûtée | 11 | Capot de silencieux |
| 3 | Bouclier de protection | 12 | Protège-lame |
| 4 | Poignée avant | 13 | Commutateur du moteur |
| 5 | Bouton de starter | 14 | Poignée de lanceur |
| 6 | Bouchon du réservoir de carburant | 15 | Vis de ralenti |
| 7 | Bouton de contrôle de la rotation | 16 | Capuchon de bougie d'allumage |
| 8 | Bouton de verrouillage de la gâchette du régime | 17 | Capot de filtre à air |
| 9 | Poignée arrière | | |

4.SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	PHT1-60.21
Cylindrée du moteur	24,5 cm ³
Puissance maximale du moteur	0,85 kW
Poids (sans carburant)	5,4 kg
Type de carburant	Essence 95 sans plomb (Europe-US) Essence 92 sans plomb (Russie)
Bougie d'allumage	CHAMPION RCJ7Y
Régime maximal du moteur	10500 min ⁻¹
Cadence de va-et-vient maximale des lames	2050 min ⁻¹
Longueur de coupe	550 mm
Plage du régime de ralenti du moteur	3100 ± 400 min ⁻¹
Volume du réservoir de carburant	330 cm ³
Niveau de pression acoustique à la position de l'opérateur (conformément à la norme EN ISO 10517:2019)	96,5 dB(A)
Incertitude K	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (conformément à la norme ISO 22868:2021)	104,0 dB(A)
Incertitude K	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti (conformément à la directive bruit 2000/14/CE)	110 dB(A)
Vibrations (conformément à la norme ISO 22867)	8 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²


DANGER ! Risque de blessure due à un démarrage accidentel.

Avertissement ! Avant toute opération de dépannage, éteignez le moteur. Les dysfonctionnements supposés sont souvent dus à des problèmes que l'utilisateur peut régler lui-même. Par conséquent, inspectez l'outil à l'aide de ce chapitre. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

Perte de la lame	La lame n'est pas assez vissée	Vérifiez la fixation de la lame	CLIENT
	Le moteur a un problème de conception	Vérifiez si le mécanisme tourne dans le sens correct	SERVICE APRÈS-VENTE
Le moteur ne s'arrête pas	L'interrupteur d'arrêt est défectueux	Testez-le et remplacez-le par un neuf	SERVICE APRÈS-VENTE
	Le système de freinage est défectueux	Testez-le et remplacez-le par un neuf	SERVICE APRÈS-VENTE
	Le système de déclenchement est défectueux	Testez-le et remplacez-le par un neuf	SERVICE APRÈS-VENTE
Le moteur ne démarre pas	Le réservoir de carburant est vide	Remplissez le réservoir avec un mélange de carburant et d'huile	CLIENT
	Le réservoir de carburant est vide	Remplissez le réservoir avec du nouveau carburant	CLIENT
	Le filtre à carburant n'est pas bien placé (sur le fond)	Vérifiez sa position et remplacez-le correctement	CLIENT

5. DÉPANNAGE

Le moteur ne démarre pas	L'interrupteur est en position d'arrêt	Mettez l'interrupteur en position de marche	CLIENT
	La poire d'amorçage n'a pas été suffisamment pressée	Appuyez sur la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant soit visible à l'intérieur (4 à 7 fois)	CLIENT
	La bougie d'allumage est sale	Retirez et nettoyez l'électrode avec une brosse de bougie d'allumage (brosse à poils ferreux)	CLIENT
	Le ressort de la bougie d'allumage ne correspond pas au connecteur	Retirez-la et remplacez la bougie d'allumage par une neuve	CLIENT
	La bougie d'allumage est défectueuse	Vérifiez si le ressort est encore sur le capuchon. Sinon remplacez-le par un neuf	CLIENT
	Le moteur est noyé	Fermez le démarreur, retirez la bougie d'allumage, nettoyez-la, retournez la machine et tirez sur le cordon 5 à 10 fois pour vider le cylindre de carburant	CLIENT

Le moteur ne démarre pas	Le tuyau de carburant est percé	Retirez-le et remplacez-le par un neuf	SERVICE APRÈS-VENTE
	Le carburateur n'est pas bien ajusté	Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début	SERVICE APRÈS-VENTE
	Le carburateur est défectueux	Testez-le et remplacez-le par un neuf	SERVICE APRÈS-VENTE
Vibrations	Ecrous / vis desserrés	Vissez les écrous / vis	CLIENT
Chaîne entraînée au démarrage du moteur	Une étape de la procédure d'allumage a été oubliée	Placez une gâchette	CLIENT
	La gâchette est bloquée sur la position de marche	Retirez le couvercle de la gâchette et remplacez-le par un neuf	SERVICE APRÈS-VENTE
Bruit excessif	Ecrous / vis desserrés	Vissez les écrous / vis	CLIENT
	La lame n'est pas suffisamment réglée	Vissez les écrous / vis	CLIENT
Surconsommation	Le carburateur n'est pas bien ajusté /	Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début	SERVICE APRÈS-VENTE
Fumée non désirée	Le mélange (carburant / huile) n'est pas correct	Videz le réservoir et recommencez (en suivant les instructions)	CLIENT

5.DÉPANNAGE

Fuite d'huile	Fuite de lubrifiant liée à un montage défectueux (tuyau percé / mauvais raccord)	Localisez la fuite et remplacez la pièce par une neuve	SERVICE APRÈS-VENTE
Fuite de carburant	Fuite de carburant liée à un montage défectueux (tuyau percé / mauvais raccord)	Localisez la fuite et remplacez la pièce par une neuve	SERVICE APRÈS-VENTE
Projection de copeaux de bois	La barre de coupe est endommagée	Affûtez-la ou remplacez-la par une neuve	SERVICE APRÈS-VENTE
Barre de coupe coincée sur une branche	La branche à couper est trop grande	Vérifiez la capacité de coupe de la barre de coupe	CLIENT
	Le moteur ne délivre pas assez de puissance	Vérifiez la capacité de coupe de la barre de coupe	CLIENT
	Le moteur ne délivre pas assez de puissance	Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début	SERVICE APRÈS-VENTE
	La barre de coupe est endommagée	Affûtez-la ou remplacez-la par une neuve	SERVICE APRÈS-VENTE

Le moteur manque de puissance	Le filtre à air est encrassé	Nettoyez-le ou remplacez-le par un neuf	CLIENT
	La bougie d'allumage est sale	Retirez et nettoyez l'électrode avec une brosse de bougie d'allumage (brosse à poils ferreux)	CLIENT
	Le filtre à carburant est bloqué	Remplacez-le par un neuf	SERVICE APRÈS-VENTE
	La vis de vitesse du carburateur n'est pas bien ajustée	Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début	SERVICE APRÈS-VENTE
Le moteur n'atteint pas le régime de ralenti	Filtre à carburant bloqué	Remplacez-le par un neuf	SERVICE APRÈS-VENTE
	La vis de vitesse du ralenti du carburateur n'est pas bien ajustée	Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début	SERVICE APRÈS-VENTE
La barre de coupe est tordue	La barre de coupe n'a pas été bien entretenue	Remplacez-le par un neuf	SERVICE APRÈS-VENTES

6.MISE AU REBUT ET RECYCLAGE



Ne versez jamais les restes de mélange de carburant 2 temps dans les égouts, dans une canalisation d'évacuation ou dans la terre. Au contraire, mettez-les au rebut d'une manière appropriée et respectueuse de l'environnement, par exemple dans une décharge ou un point de collecte spécifique.

Si votre outil n'est plus fonctionnel ou si vous n'en avez plus besoin, ne le jetez pas avec vos ordures ménagères, mais mettez-le au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement. Videz intégralement les réservoirs de carburant et déposez les restes de carburant dans une décharge ou un point de collecte spécifique. Mettez également au rebut l'outil lui-même dans un point de collecte/recyclage approprié. Cela permet le tri et le recyclage des pièces en métal et en plastique. Des informations concernant la mise au rebut des matériaux et des appareils sont disponibles auprès de votre mairie.

7.1 NOTRE GARANTIE

Les produits STERWINS sont conçus selon les normes de qualité les plus élevées pour les produits destinés au marché grand public. Cette garantie de vente couvre une période de 3 ans à compter de la date d'achat du produit. Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux et de fabrication : pièces et éléments manquants, et dommages survenant sous des circonstances d'utilisation normales. La réparation et le remplacement des pièces n'entraînent pas une prolongation de la période de garantie initiale. Vous devez être en mesure de fournir une preuve d'achat de ce produit et la date d'achat. La couverture de la garantie est limitée à la valeur du produit.

7.2 EXCLUSIONS DE GARANTIE

Cette garantie ne couvre pas les problèmes ni les incidents résultant d'une mauvaise utilisation du produit.

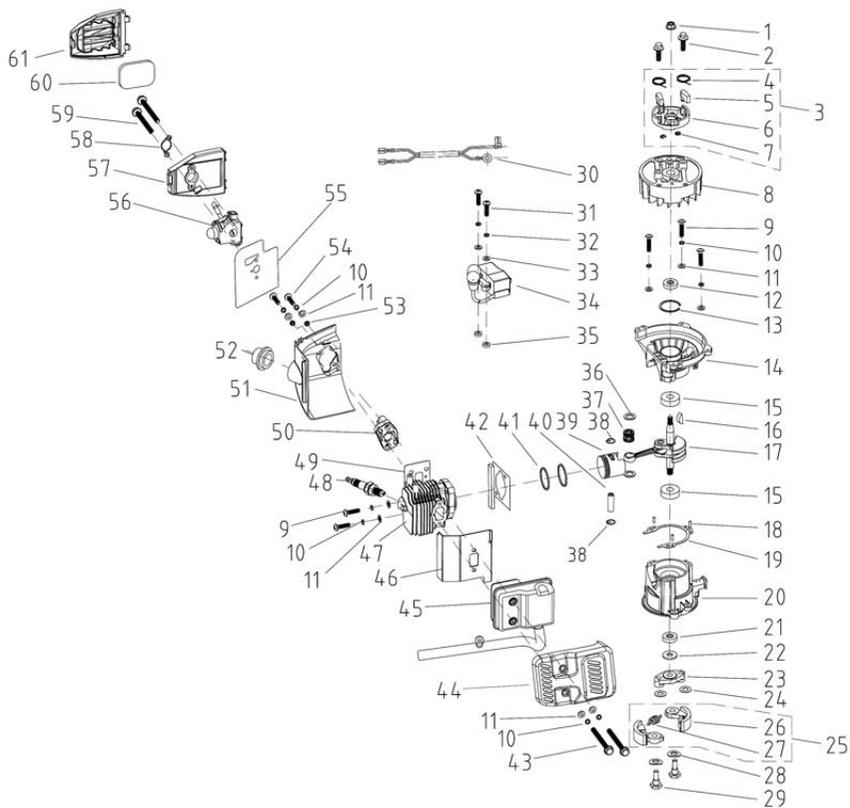
Les éléments suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- L'outil n'a pas été utilisé correctement ; ou
- Les dommages survenant lors du transport ou de l'installation de ce produit ; ou
- Les réparations et / ou le changement de pièces effectués par un tiers ; ou
- Les dommages causés par des facteurs externes ou des objets étrangers tels que du sable ou des pierres ; ou
- Les dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation ; ou
- L'outil a été démonté ou ouvert ; ou
- L'outil a été utilisé dans un environnement humide (rosée, pluie, immergé dans l'eau ...); ou
- L'outil a été utilisé à des fins professionnelles ; ou
- L'outil a été exposé à une température hors de la plage spécifiée au chapitre « stockage »

Le produit doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation et à des fins non professionnelles. Par conséquent, sont exclus de cette garantie les produits utilisés par les entreprises de jardinage, les autorités locales, ainsi que les entreprises proposant des locations payantes ou le prêt gratuit de matériel.

En cas de problème ou de défaut, vous devez d'abord toujours consulter votre revendeur Sterwins. Dans la plupart des cas, le revendeur Sterwins sera en mesure de résoudre le problème ou de corriger le défaut. Conservez votre facture ou votre reçu : ces documents vous seront demandés lors du traitement des réclamations.

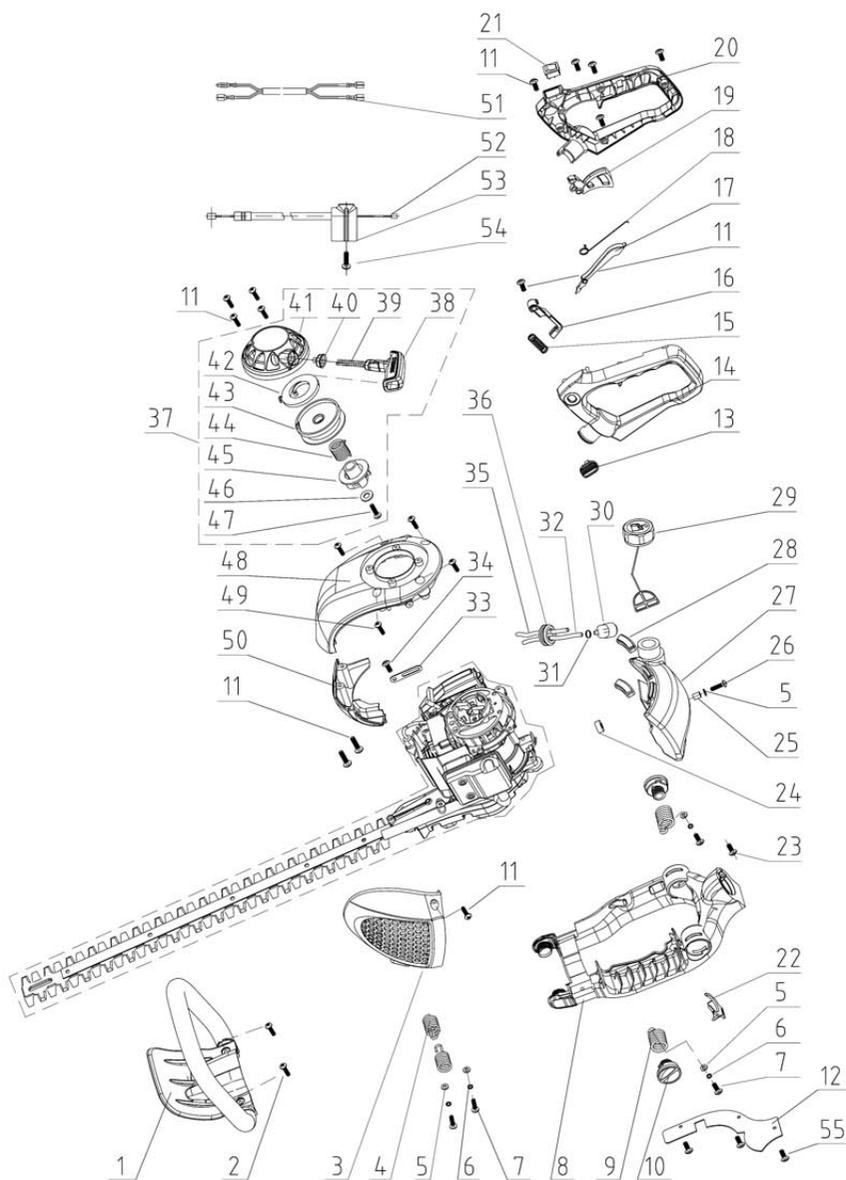
8. VUE ÉCLATÉE AVEC LISTE DES PIÈCES (UNITÉ MOTEUR)



8.VUE ÉCLATÉE AVEC LISTE DES PIÈCES (UNITÉ MOTEUR)

N° de pièce	Description	N° de pièce	Description
1	Écrou hexagonal M6	46	Joint de silencieux
2	Vis M6x16	47	Cylindre
3	Ensemble poulie de lanceur	48	Bougie d'allumage
4	Ressort de torsion de cliquet	49	Joint de tubulure d'admission
5	Cliquet	50	Tubulure d'admission
6	Poulie de lanceur	51	Carter de cylindre
7	Anneaux E 4	52	Capuchon de bougie d'allumage
8	Magnéto	53	Garniture
9	Vis M5x25	54	Vis M5x20
10	Rondelle frein élastique 5	55	Joint de carburateur
11	Rondelle plate 5	56	Carburateur
12	Joints à huile 10x26x5	57	Base de filtre à air
13	Circlips pour trou 26	58	Buffer de gicleur d'huile
14	Carter supérieur de vilebrequin	59	Vis M5x58
15	Roulement 6000 10x26x8	60	Filtre à air
16	Clavette 3x3,5x10	61	Capot de filtre à air
17	Goupille 3x9		
18	Joint de carter de vilebrequin		
19	Carter inférieur de vilebrequin		
20	Ensemble carter de vilebrequin		
21	Joints à huile 10x20x5		
22	Rondelle de support d'embrayage		
23	Support d'embrayage		
24	Rondelle ondulée élastique		
25	Embrayage		
26	Bloc d'embrayage		
27	Ressort d'embrayage		
28	Rondelle élastique ondulée 8		
29	Boulon d'embrayage		
30	Fil de terre A		
31	Vis M4x20		
32	Rondelle plate 4		
33	Rondelle frein élastique 4		
34	Bobine d'allumage		
35	Joint de bobine d'allumage		
36	Rondelle de roulement à aiguilles		
37	Roulement à aiguilles 8x11x9		
38	Circlips		
39	Piston		
40	Axe de piston		
41	Segment de piston		
42	Joint de cylindre		
43	Vis M5x55		
44	Capot de silencieux		
45	Silencieux		

8. VUE ÉCLATÉE AVEC LISTE DES PIÈCES (UNITÉ BOÎTIER)



8.VUE ÉCLATÉE AVEC LISTE DES PIÈCES (UNITÉ BOÎTIER)

FR

N° de pièce	Description	N° de pièce	Description
1	Poignée avant (bouclier)	46	Rondelle 5x12x1,5
2	Vis auto-taraudeuse ST4,8x25	47	Vis auto-taraudeuse ST4,8x14
3	Capot de silencieux	48	Capot supérieur
4	Ressort d'amortisseur avant	49	Vis M5x16
5	Grande rondelle plate 5	50	Capot avant
6	Rondelle frein élastique 5	51	Câble de terre B
7	Vis M5x14	52	Câble de régime
8	Base	53	Frein de câble
9	Ressort d'amortisseur arrière	54	Vis M4x14
10	Base de ressort	55	Vis auto-taraudeuse ST4,2x14
11	Vis auto-taraudeuse ST4,2x13		
12	Capot de câblage		
13	Bouton de contrôle de la rotation		
14	Capot gauche de poignée arrière		
15	Ressort de retour		
16	Levier de verrouillage		
17	Verrou de gâchette de régime		
18	Ressort de torsion de gâchette		
19	Gâchette du régime		
20	Capot droit de poignée arrière		
21	Commutateur du moteur		
22	Verrou de poignée		
23	Vis M5x12		
24	Rondelle en caoutchouc		
25	Garniture de réservoir de carburant		
26	Vis M5x20		
27	Réservoir de carburant		
28	Amortisseur de réservoir de carburant		
29	Ensemble bouchon de réservoir de carburant		
30	Filtre à carburant		
31	Circlip de durite de carburant		
32	Durite de carburant		
33	Plaquette de câble		
34	Vis auto-taraudeuse ST4,8x13		
35	Tube de retour		
36	Base de durite de carburant		
37	Lanceur		
38	Poignée de lanceur		
39	Corde		
40	Chemise de corde		
41	Capot de lanceur		
42	Ressort hélicoïdal		
43	Enrouleur		
44	Ressort de torsion		
45	Cliquet		

8. VUE ÉCLATÉE AVEC LISTE DES PIÈCES (UNITÉ LAME DE COUPE)

